

KAMALI Emile  
c/o B.P. 1956  
KIGALI.

*18. Dusabanyumweye Norbert*  
Kigali, le 21 mai 1990

A traiter par

Date d'entrée *25-MAI-1990*

N° classement *197-S/PAN/CA/Procé*

Objet : Plainte.

Monsieur le Procureur de la République

KIGALI.

Monsieur le Procureur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance  
les faits suivants :

En date du 24 avril 1990 la nommée MUKAMANZI  
Evora, B.P. 718 à Kigali m'a vendu sa moto HONDA, plaque WHO613 au prix  
de Deux cent mille francs (200.000Fr), comme vous le constatez sur notre  
acte de vente, le prix convenu a été payé immédiatement.  
La vendeuse m'a assuré qu'elle était en ordre avec le service des impôts,  
que les impôts avec les frais de location des plaques avaient été payés.

Avec complicité de l'Agent de la comptabilité,  
elle a fait une fausse déclaration à l'Agent Préposé à l'Immatriculation  
comme quoi il ne devait rien pour obtenir la mutation.

En date du 18 mai 1990, je me suis présenté au  
Bureau de l'Immatriculation pour demander le signe distinctif sur mon nom  
après vérification du dossier de cette moto, il a été constaté que la  
déclaration de MUKAMANZI était fausse, que les impôts n'ont pas été payés  
mais aussi doublés depuis le 30.03.1990 alors que la vente a eu lieu  
le 24.04.1990. J'ai été forcé de payer 11.400Fr ce qui prouve que la dé-  
claration de mutation est fausse de la part de la vendeuse MUKAMANZI.

Par voie de conséquence, je vous prie, Monsieur  
le Procureur de la République, qu'à la lumière des pièces en annexe  
(contrat de vente, certificat d'immatriculation et le signe distinctif) vous  
puissiez réprimer ces manoeuvres dolosives et de leurs auteurs et de leurs  
complices, et obliger MUKAMANZI à me restituer 11.400Fr payés indûment parce  
que si je n'avais pas été victime de tromperie je n'aurais pas consenti à  
cette vente.

Espérant une suite favorable à ma requête, je vous  
prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Procureur de la République,  
l'assurance de ma haute considération.

KAMALI Emile.

*Kavali*

Copie pour Information à :

- Monsieur le Directeur Général du  
Services des Impôts.


Kanombe, 24.4.90

Amasezerano y' ubuguzi.

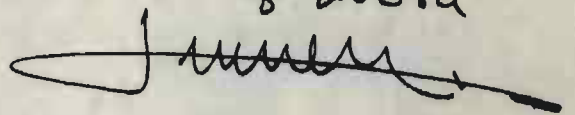
Njewe Mukamanzi Evora  
ngurishije Moto Honda 100 n° de plaque WH 0613  
na Kamali Emile; amaze amaze ibihumbi  
Maganabiri (200.000frw) a- amaze cash.

Umwanditsi.

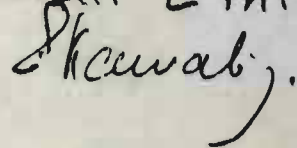
Kayonde Enock

 Kayonde E.

Mukamanzi Evora

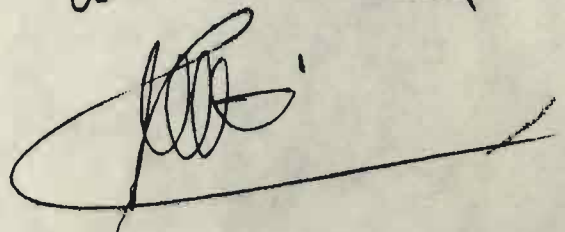


Kamali Emile

 Kuvabij.

Abagabo.

Habumuranyi Laurent  
ellistajabod Claude



**INCTIF - IBARATE**

Le Service des Impôts de vous adresser sous ce pli le signe distinctif constatant le paiement de l'année en cours de la taxe afférente au véhicule identifié ci-contre.

Ce signe, qui consiste en la partie gauche détachable de la présente, doit être fixé sur le véhicule d'une manière permanente, à l'abri des intempéries, à un endroit visible de l'extérieur et facilement accessible. Le présent signe distinctif annexé vaut quittance du montant figurant dans la colonne inférieure à condition qu'il soit muni du cachet numéroté et de la signature du comptable des impôts.

Iburo by'imisoro bikwoherereje muli iyi bahasha ibarate lihanya ko watanze umusoro w'uyu mwaka w'imodoka yawe irangwa n'ibi byanditse haruguru. Iryo barate lili ibumoso bw'uru rupapuro. Ligomba gukatwa ligahora ryometse ku modoka ahantu litazangilika kandi haligaragaza neza inyuma. Aka gapapuro ni gitansi y'amafanga yanditse haruguru.

Location 6000 000

Impôt ..... 400.

..... 00

N° de plaque N° ya plaki		Marque Izina	Genre Ubwoko	
050			050	
Année Umwaka	Puissance Ingufu	Poids Uburemere	Const. en Yakozwe muli	
1990				

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 KAMALI EMILE  
 3.P. 63 KITGALI

REP. RWANDE  
 012454  
 18 MAI 196



**IDENTIFICATION DU VEHICULE**

N° DIMMATICULATION	GENRE	MARQUE	N° DU MOTEUR	N° DU CHASSIS	R. WAANNE D A	DATE

**IDENTIFICATION DU DETENTEUR**

NOM	ADRESSE
MUKAMANZI EYORA	B.P. 718 KIGALI

**RECOMMANDATION — ICYTONDERWA**

En cas de déclaration de mise hors d'usage, même provisoire, les marques d'immatriculation doivent être renvoyées au service qui les a délivrées, en indiquant les motifs du renvoi.  
 Tout fait appelant une modification des mentions relatives au titulaire du certificat d'immatriculation ou à l'identification du véhicule doit être notifié dans les huit jours au service qui a délivré le certificat, soit verbalement, soit par lettre recommandée.  
 En cas de cession ou de vente du véhicule, le certificat initialement délivré est validé au nom de l'acheteur ou du cessionnaire.

Iyo imodoka ihagaze, ipfuye haturundu cyangwa icyiye mu mabanga ubutegetse, ibyaye byayo bigomba kwoherezwa ibiro byabite- nze, kandi bakavuye impamvu byaturutse.  
 Ikiintu cyose cyatumye byerekereye ny'ubwoko cyangwa ibim- nyetse byavuye bitandukira, bigomba kumenyeshwa ibiro bya- nze icyiye mu gihe cy'uminsi itarenze umunani. Ny'ubwoko ashobora kubivugira ubwe, cyangwa akabimenyeshura mu rwandiko rushyamba mu 'iposta.  
 Mu gihe imodoka itanzwe cyangwa igushyirwa, ikarita yari imaze igomba kwandikwaho icyiye cyangwa cyihawe.

6  
 P. E. KIGALI A 0169 / KIG  
 B. P. 580  
 B. C. R. 2281 B. K. 1550 / Co  
 TÉL. 5373 - 5374

# PHARMACIE RAMJI

13, RUE DU BUGESERA

A traiter par ... *Husabyimana Robert*  
 Date d'entrée ... *13 JUIN 1990*  
 N° classement *2218/10/1A/Bare'*

Notre Réf : RM. 4.363/90/PHR/RPC.-

Kigali, le 12 JUIN 1990.-

Objet.

Votre Réf. \_\_\_\_\_

*Bonjour l'été  
 A. B. G. 90*

Monsieur le Procureur de la  
 République  
Kigali:-

Réf. notre plainte

- RM.4.319/90/PHR/RPC du 18/4/90
- RM.4.336/90/PHR/RPC du 03/5/90

Monsieur le Procureur de la République,

Subsidiairement à notre plainte dont les références sont reprises ci-dessus concernant notre plainte contre le sieur Bizimana Grassien, nous avons l'honneur de vous informer que nous avons été obligés de payer la somme de Deux mille francs (2.000 Frs) représentant l'équipement que Bizimana avait reçu des autorités communales pour l'animation. Nous joignons à la présente lettre l'ordre de paiement et le reçu de paiement effectué en date du 30 Mai 1990.

Nous vous prions, Monsieur le Procureur, de considérer cette dépense comme supplément ~~de~~ dommage subi.

Par voie de conséquence, nous osons solliciter à votre haute autorité de bien vouloir nous aider à récupérer tout ce que nous réclamons dans notre plainte.

Veillez agréer, Monsieur le Procureur de la République, l'expression de notre haute considération.-

C.P.I. : - Monsieur le Bourgmestre  
 de la Commune Urbaine  
 de Nyarugenge  
KIGALI.-

PHARMACIE RAMJI.-

République Rwandaise  
Préfecture Kigali  
Commune Nyarugenge  
Secteur Nyarugenge

Nyarugenge, le 20.4.90.

Sympathisant Kamji.

Njewe Conseiller wa Secteur Nyarugenge  
ndagusabako ugomba kwishyura imyenda y'animation Umukozi  
wawe ukora muri Pharmacie ko yatwaye.

Witwa BIZIMANA Grasién iwanye na mafranga  
ibihumbi bibili. (2000)

Musabwe kuyohereza vuba.

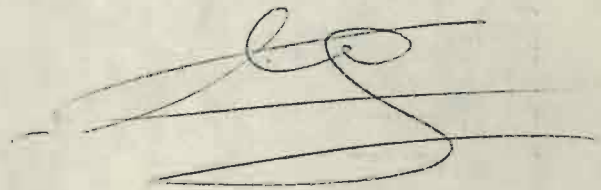
Conseiller wa Secteur Nyarugenge  
Mbyaliyehe Gabriel.  
P.O. ILINYUZUWEKA .F.



Le 30 - 05 - 90

Pharmacien RAMJI B. P. 580,  
yishyuye amafungu ibihumbiro  
bitari (2000) y'Imyenda ya  
Animation ya twawe na  
Bizimana Grastien Munukozirwa

Conseiller w'U Secteur  
Nyavugenge  
P.O. Shinyamba

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

R. C. KIGALI A 0169 / KIG  
 B. P. 580  
 B. C. R. 2281 B. K. 1550 / Co  
 TÉL. 5373 - 5374

# PHARMACIE RAMJI

13, RUE DU BUGESERA

Notre Réf : RM. 4.336/90/PHR/RPC.-

Kigali, le 03 MAI 1990.-

Objet.

Votre Réf. \_\_\_\_\_

*antécédents*  
 ?

Monsieur le Procureur  
 de la République  
KIGALI.-

Réf.: notre plainte  
 n° RM.4.319/90/PHR/RPC  
 du 18/04/1990.

A traiter par \_\_\_\_\_

Date d'entrée ..... 15 MAI 1990

N° classement ..... 1842/217/A/Procé

Monsieur le Procureur,

Suite à notre plainte dont les références sont reprises ci-dessus, laquelle est formulée contre Mr. BIZIMANA Gratien, notre ancien planton, nous avons l'honneur de vous fournir des renseignements suivants :

1<sup>a</sup> En plus de l'argent que BIZIMANA a détourné chez-nous, il a également volés les habits que le Bureau de Secteur Rugenge avait mis à sa disposition pour l'animation d'une valeur de Deux mille francs (2.000 F.) que le dit Secteur réclame.

2<sup>a</sup> Suivant les renseignements nous fournis par Monsieur MUGENZI Jean-Damascène, agent de la Commune Nyarugenge et affecté au Bureau de Secteur Rugenge, Mr. BIZIMANA est actuellement à Muhima, cet agent Communal connaît même la maison que Bizimana habite, il l'a vu et a pu parler avec lui.

Nous pensons que cet agent pourrait vous faciliter les poursuites.

Veillez agréer, Monsieur le Procureur, l'assurance de notre haute considération.-

PHARMACIE RAMJI.-

P.O

*[Signature]*



*Cette lettre  
a été remise au  
Procureur par  
M. Ndayisenga  
le 23-6-90*

*Verkerk  
7-9-90*

Bwana Prokireri wa  
Republika

KIGALI.-

A traiter par ..*Robert*.....

Date d'entrée ..04 MAI 1990.....

N° classement ..1652/513/A/Proc.....

Impamvu : Gusaba kurenganurwa.-

Bwana Prokireri,

Mbandikiye mbatakambira kandi mbagezaho akabaro kanjye, bitewe n'urugomo nagiriwe n'abagabo babili banteye iwanjye bakampondagura saa sita z'amanywa, nagerageza kubatoroka ngo njye kwitabaza ubutegetsu Moto N° WA 2599 YAMAHA nari nuriye bayimpuburaho bayikubita hasi irangirika, ubwo intambara irarota ikizwa n'abantu bahita.

Uko byaje nahuye n'uwitwa RUKWAVU ukora mu igaraje ry'amapikipiki ry'uwitwa FELIX i Nyamirambo, ashaka kugurisha icyuma bita cylindre kuko Moto aho nari nayikoresheje iyayo bari bayangije. Icyuma yaje kukinyerereka anyemerera no kukigerageza iminsi itatu ngo nagishima tukumvikana nkakigura. Naje kukimusubiza kuko nabonye gishaje ; hashije iminsi nibwo yaje ari kumwe n'undi mugabo bansanga mu rugo aho nali ndyamye barambwira ngo ninzane amafranga y'icyuma cyabo.

Uwo mugabo bali kumwe wiyitaga Sergent akavuga ngo arnkubitisha itegeko yahawe na Leta narangiza ajye no kumfunga ngo niba ntemeye kubaha amafranga y'icyo cyuma, ngo nindamuka nteye amahane na MOTO arayifunga.

Ubwu nazanye umuselire waho ntuye mutura akababaro kanjye igihe amamagaye uwo waje yitwaje ko ari Sergent mu ngabo z'u Rwanda ( kuko yali yambaye civil) amusubiza ko ntacyo agomba kumubaza ko ahubwo agiyeye kuzana abishinzwe. Hagiye akanya TAXI Voiture itwaye Abajajdarume babili iraza banyinjizamo, uwo wiyitaga Sergent abwira Rukwavu ngo iyo Moto ayijyane kuri Brigade.

Mfungwa ntyo na Moto yanjye kuva kuva gatanu taliki 27/4 kugeza kuva gatatu taliki 2/5/1990 ariko Moto barayikomeza ubu iracyari kuri Brigade y'i Nyamirambo.

None rero Bwana Prokireli, njye ndagusobanuzwa niba abasilikare bazajya baba ibyitso by'urugomo bashinzwe umutekano. Kuba naramaze iminsi ingana ityo mu cachot nta cyaha mfite na Moto kuva icyo gihe ikaba ifunze idakora kandi ariyo intunze icyo cyuma gifitwe na bene cyo kitayifunzeho, nabasabaga kumbariza SGT OPJ GD NTAMBARA JWU icyo nzira, kandih hakaboneka n' uwo waje ampondagura

yambaye imyenda civil yiyita Sergnt kuko n' umuselire waje  
agirango amenye ibyo umuntu uri gukubitirwa iwe, uwo yanze ku  
mwibwira .

Kubera uwo muntu atongeye kuboneka twasanze we n'uwo mukanishi  
bita RUKWAVU bakora ubugome, bishingikirije SGT NTAMBARA.

Mu gihe ntegerje kurenganurwa namwe,  
mbaye mbashimiye, Bwana Prokireli, ubwitonzi muzigana iki kibazo.

Murakoze.

NDAYISENGA Damiel.

Bimenyeshejwe :

- 1 - Bwana Comandant wa Brigade  
NYAMIRAMBO.
- 2 - Bwana Selire IBRAHIM  
BIRYOGO.
- 3 - Bwana SGT GD NTAMBARA J M V  
NYAMIRAMBO.



REPUBLIQUE RWANDAISE  
PARQUET GENERAL PRES  
LA COUR D'APPEL  
KIGALI.-

Kigali, le .. 2. Juin 1990 ..  
N°II/RMPA 1/2652...../PROGERAL

A traiter par *ips. kerbert*  
Date d'entrée .. 19. JUN. 1990 ..  
N° classement *2.3.1.8 / R.P.A. 6343 / 1990 / Proc.*

Monsieur le Procureur de la République  
KIGALI.....

Monsieur le Premier Substitut de Procureur  
.....

Objet: Trans. des pièces  
à exécution.

Monsieur le Procureur,  
Monsieur le Premier Substitut,

Sur base de l'arrêt n° RPA.. 6343/KIG.....  
rendu le .. 30. MAI. 1990..... par la Cour d'Appel de Kigali dans  
l'affaire qui oppose le Ministère Public à . KARANGWA. Boniface.....  
RMPA. 1/2652/PROGERAL..... R.P.A.. 6343/KIG.....;

J'ai l'honneur de vous faire parvenir pour  
exécution les ou le mandat de prise de corps et les ou la  
réquisition à fin d'emprisonnement établis à cet effet.

Je vous en souhaite bonne réception.

LE PROCUREUR GENERAL  
NKUBITO Alphonse Marie

Copie pour information à:

- Monsieur le Bourgmestre de la  
Commune  
NYARUGENGE.....-





REPUBLIQUE RWANDAISE  
PARQUET GENERAL PRES  
LA COUR D'APPEL  
KIGALI.-

R.M.P. 2945/S7.....  
R.M.P.A. 1/2652/PROGERRAI.....  
R.P.A. 6545/KIG.....  
R.P. 28.125/KIG.....

MANDAT DE PRISE DE CORPS .-

PRO JUSTITIA.-

Nous, Officier du Ministère Public près les Cours et Tribunaux de  
Rwanda vu l'arrêt de la Cour d'Appel..... Kigali.....  
Cour Militaire.....

En date du 30 MAI 1990...

Prononcé contre..... Karangwa Boniface mwene MUNYABAGISHA na NYIRABAHIMA Marie  
wavutse muwa 1962 i Rusashi, Rusashi, Kigali utuye muhima  
Nyarugenge, Kigali.....

Attendu qu'il y a lieu de craindre que le prénommé ne se soustrait  
par la fuite à l'exécution dudit jugement.

Vu l'article 114 de la loi du 23/1/1963,

Mandons et ordonnons à tous Greffiers et Agents de la Force Publique  
d'appréhender au corps de KARANGWA Boniface.....

A l'effet de quoi nous avons signé le présent mandat.

Fait à Kigali, le 2 JUIN 1990....

L'OFFICIER DU MINISTERE PUBLIC.

NKUBITO Alphonse Marie



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE LA JUSTICE  
PARQUET GENERAL PRES LA  
COUR D'APPEL  
KIGALI.-

COUR D'APPEL DE KIGALI.-

REQUISITION A FIN D'EMPRISONNEMENT.

R.M.P.A. 1/2652/PROGERAT.....  
R.M.P. 2945/S7.....  
R.P. 28.125/KIG.....  
R.P.A. 6343/KIG.....

L'Officier du Ministère Public près la Cour  
d'Appel de Kigali, en vertu des articles 113 et 116 de la loi du 23/02/1983  
portant code de procédure pénale, requiert Monsieur le Directeur de la Prison à  
Kigali, de recevoir et emprisonner le nommé (e) KARANGWA Boniface uwene.....  
MUNYAKAGESHA na MUNYAKAGESHA Marie, wavutse muwa 1962 i Rushashi, Rushashi  
Kigali.....  
.....  
Condamné par la Cour d'Appel de Kigali en date du 30 MAI 1990.....  
à Confirmation de 6 mois de prison.....  
D.I. 240.040 F.....  
D.P. 9606 F Frais 6.975 F dl 14 jrs CPC ou BF.....  
Chef de accident de roulage.....  
Date d'arrestation .....

Fait à Kigali, le 2 JUIN 1990.....  
L'OFFICIER DU MINISTERE PUBLIC.  
NKURITO Alphonse Marie.....



ATTESTATION DE LA REMISE DU CONDAMNE.

R.M.P..... R.M.P.A.....  
L'an mil neuf cent ..... le ..... ième jour du mois  
de ..... Je soussigné, le Directeur de la Prison de Kigali, déclare  
que le nommé (e) ..... a été déposé (e) en la-dite  
prison et que son entrée a été inscrite dans le registre d'écrou sous le N°.....  
..... Date d'entrée ..... Date de sortie .....

LE DIRECTEUR,